

SPECIAL READING: Purim, *traditional reading*

Traditional Torah reading for Purim: פורים (שמות, Ex) Ex 17:8-16

פסוק ה (verse) -- פרק יז (chapter) -- פורים (Special Torah reading)

Hear *Purim* read in Hebrew: <https://www.RestoringTorah.org>

- Classroom Hebrew reading of Exodus 17:8 by Les'a (go to link and scroll to appropriate reading):
- Shmuelof reading (<https://www.mechon-mamre.org/mp3/t0217.mp3> This reading will begin when counter gets to 1:29.)

Exodus 17:8

NIV ⁸ The Amalekites came and attacked the Israelites at Rephidim.

NLT ⁸ While the people of Israel were still at Rephidim, the warriors of Amalek attacked them. (New Living Translation)

YOUR TRANSLATION: _____

Westminster Leningrad Codex: (note: the Hebrew Bible reference is: Exodus 17:8 ה, יז, שמות)

וַיָּבֹא עַמְלֵק וַיִּלָּחֶם עִם־יִשְׂרָאֵל בְּרֶפְדִּים:

Exodus 17:9

NIV ⁹ Moses said to Joshua, "Choose some of our men and go out to fight the Amalekites. Tomorrow I will stand on top of the hill with the staff of God in my hands."

NLT ⁹ Moses commanded Joshua, "Choose some men to go out and fight the army of Amalek for us. Tomorrow, I will stand at the top of the hill, holding the staff of God in my hand." (New Living Translation)

YOUR TRANSLATION: _____

Westminster Leningrad Codex: (note: the Hebrew Bible reference is: Exodus 17:9 ט ,יז' ,שְׁמוֹת)

ט וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה אֶל־יְהוָה שְׁלַח בְּחַר־לְנוּ אַנְשִׁים וְצֵא הַלָּחֶם בְּעַמְלֵק מִחֵר אֹנְכִי

נִצֵּב עַל־רֹאשׁ הַגְּבֻעָה וּמִטָּה הָאֱלֹהִים בְּיָדַי:

Exodus 17:10

NIV ¹⁰So Joshua fought the Amalekites as Moses had ordered, and Moses, Aaron and Hur went to the top of the hill.

NLT ¹⁰So Joshua did what Moses had commanded and fought the army of Amalek. Meanwhile, Moses, Aaron, and Hur climbed to the top of a nearby hill. (New Living Translation)

YOUR TRANSLATION: _____

Westminster Leningrad Codex: (note: the Hebrew Bible reference is: Exodus 17:10 י' ,יז' ,שמות)

י' וַיַּעַשׂ יְהוֹשֻׁעַ כְּאֲשֶׁר אָמַר-לוֹ מֹשֶׁה לְהִלָּחֵם בְּעַמְלֵק וּמִשָּׁה אֶהְרֹן וְחֹר וְעָלוּ

רֹאשׁ הַגְּבֵעָה

Exodus 17:11

NIV ¹¹As long as Moses held up his hands, the Israelites were winning, but whenever he lowered his hands, the Amalekites were winning.

NLT ¹¹As long as Moses held up the staff in his hand, the Israelites had the advantage. But whenever he dropped his hand, the Amalekites gained the advantage. (New Living Translation)

YOUR TRANSLATION: _____

Westminster Leningrad Codex: (note: the Hebrew Bible reference is: Exodus 17:11 יֵאָמֵר, יִזְ, יֵאָמֵר)

יֵאָמֵר וְתִכְלֶת וְאַרְגָּמֹן וְתוֹלַעַת שָׁנִי וְשֵׁשׁ וְעִזִּים:

Exodus 17:12

NIV ¹² When Moses' hands grew tired, they took a stone and put it under him and he sat on it. Aaron and Hur held his hands up--one on one side, one on the other--so that his hands remained steady till sunset.

NLT ¹² Moses' arms soon became so tired he could no longer hold them up. So Aaron and Hur found a stone for him to sit on. Then they stood on each side of Moses, holding up his hands. So his hands held steady until sunset. (New Living Translation)

YOUR TRANSLATION: _____

Westminster Leningrad Codex: (note: the Hebrew Bible reference is: Exodus 17:12 יב , יז, יב)

יב ועלת אילם מאדמם ועלת תקשים ועצי שטים:

Exodus 17:13

NIV ¹³ So Joshua overcame the Amalekite army with the sword.

NLT ¹³ As a result, Joshua overwhelmed the army of Amalek in battle. (New Living Translation)

YOUR TRANSLATION: _____

Westminster Leningrad Codex: (note: the Hebrew Bible reference is: Exodus 17:13 יג, יז, יג)

יג שָׁמֹן לְמַאֲרַב בְּשָׂמִים לְשָׁמֹן הַמִּשְׁחָה וְלִקְטָרֶת הַסָּמִים: